



Инструкция по эксплуатации



Пеногенератор Foamdos V6 для дозирования массажной пены в хаммаме



Содержание

1	Примечания к настоящей инструкции/ Общие положения.....	4
1.1	Область применения.....	4
1.2	Целевая аудитория	4
1.3	Используемые символы	4
1.4	Условия гарантии.....	5
1.5	Дополнительная информация.....	5
2	Техника безопасности.....	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Sicherheitshinweise	6
3.	Техническое описание – комплект поставки.....	7
2.3	Комплект поставки/ Дополнительное оборудование	7
2.4	Описание продукта	7
2.5	Идентификационный номер устройства/ паспорт устройства	12
2.6	Технические характеристики	13
2.7	Транспортировка и хранение	14
3	Монтаж	15
3.1	Выбор места монтажа.....	15
3.2	Рекомендации по монтажу (в качестве примера).....	15
3.3	Механический монтаж.....	15
3.4	Подключение водоснабжения	17
3.5	Электромонтаж	19
4	Ввод в эксплуатацию	20
4.1	Примечания	20
4.2	Перед началом работ	20
5	Эксплуатация/ управление.....	22
5.1	Общие замечания	22
5.2	Контроллер – ПО	22
5.3	Запуск аппарата Foamdos V6.....	23
5.4	Функции пульта управления	23
5.5	Меню.....	25
5.6	Настройка густоты пены	30
5.7	Замена канистры с мыльным раствором	30
6	Техническое обслуживание, уход, устранение неисправностей.....	31
6.1	Техническое обслуживание	31
6.2	Устранение неполадок	33
7	Вывод из эксплуатации – хранение – утилизация	34
7.1	Общие замечания	34
7.2	Вывод из эксплуатации	34
8	Технические документы.....	35
8.1	Декларация соответствия	35
8.2	Схема электросоединений	36
8.3	Протокол ввода в эксплуатацию	37
8.4	Лист рабочих параметров	38
8.5	Протокол технического обслуживания	40
8.6	Запасные части, список расходных материалов и изнашивающихся компонентов	41
9	Приложение	43

Правовая информация:

Все права защищены

© Copyright by WDT – Werner Dosiertechnik GmbH & Co KG

Версия: см. строку примечания

Любое распространение настоящей инструкции и перевод на другие языки, включая перевод отдельных фрагментов, возможны только с разрешения компании WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG.

Исходная версия инструкции – немецкий язык.

Ответственность за содержание:

Fa. WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG, Hettlinger Str. 17, D-86637 Wertingen-Geratshofen



1 Примечания к настоящей инструкции/ Общие положения

1.1 Область применения

Данная инструкция описывает функционал, монтаж, процедуры ввода в эксплуатацию и технического обслуживания пеногенератора Foamdos V6, а также список комплектующих деталей и запасных частей.

Внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией перед использованием оборудования и перед проведением технического обслуживания. Инструкция должна храниться в непосредственной близости от оборудования.

1.2 Целевая аудитория

Работать с оборудованием разрешено только нашим официальным партнерам и лицам, ознакомившимся с данной инструкцией и понявшим её.

1.3 Используемые символы

В этом документе используются следующие предупреждающие символы



ОПАСНОСТЬ!

Данным символом обозначены замечания по технике безопасности, несоблюдение которых может привести к тяжелым травмам или смерти.



ОСТОРОЖНО!

Данным символом обозначены замечания по технике безопасности, несоблюдение которых может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.



ЧУВСТВИТЕЛЬНО К ЭСР!

Данным символом обозначены электродетали оборудования, которые могут быть повреждены вследствие электростатического разряда. Соблюдайте общеизвестные меры предосторожности при работе с деталями, чувствительными к ЭСР.



ВНИМАНИЕ!

Данным символом обозначены замечания по технике безопасности, несоблюдение которых может привести к повреждению оборудования и сбоям в его работе.



Совет!

Данным символом обозначена информация, которая может оптимизировать процессы работы оборудования.

1.4 Условия гарантии

Вся продукция компании WDT производится по наиболее современным технологиям и проходит комплексный контроль качества. В случае возникновения рекламаций, отправляйте ваши заявки на возврат и компенсацию напрямую в компанию WDT в соответствии с указанными ниже условиями гарантийного обслуживания.

Общие условия предоставления гарантии

Компания WDT дает 2 года гарантии с момента ввода оборудования в эксплуатацию, не более 27 месяцев после отгрузки. Условием предоставления гарантии является корректная установка и ввод в эксплуатацию, а также заполненный и подписанный протокол.

Гарантия не распространяется на быстроизнашиваемые комплектующие, такие как уплотнители, шланги, мембраны, дозирующие шнеки, электроды, ролики для перистальтических насосов и другие детали, которые подвержены регулярному механическому и химическому воздействию. Гарантия на них – 6 месяцев.

На каждую поставку, в том числе гарантийную, в системе создается инвойс. В течение 14 дней после обработки рекламации и отгрузки новой детали/оборудования, необходимо отправить неисправную запчасть производителю для проведения экспертизы. После этого вы получите соответствующую кредитную ноту.

Расходы на сопутствующие повреждения и на обработку рекламации не возмещаются.

Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные переохлаждением, попаданием влаги или перебоями напряжения, а также на повреждения вследствие некорректной эксплуатации.



Совет!

Для получения гарантийного обслуживания отправьте протокол ввода в эксплуатацию вместе с дефектной деталью. Без данного документа производитель оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании.



ВНИМАНИЕ!

Не допускается внесение любых изменений в оборудование. В этом случае гарантия на оборудование немедленно прекращается, а производитель снимает с себя дальнейшую ответственность за его безопасность.

1.5 Дополнительная информация

За дополнительной информацией по конкретным вопросам, таким как режимы и настройки оборудования и т.п., а также за технической поддержкой обращайтесь к вашему поставщику.

2 Техника безопасности

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Станцию дозирования Foamdos разрешено использовать только в соответствии с описанием продукта (раздел 3.2 данной инструкции). Также необходимо учитывать текущие требования безопасности, технику безопасности труда и нормы защиты питьевой воды, предусмотренные в стране установки.

2.2 Sicherheitshinweise



Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед установкой и использованием оборудования.

К работе с оборудованием и изменению настроек могут быть допущены только лица, прошедшие обучение по продукту и получившие соответствующие инструкции. Особенно важно соблюдать при этом меры безопасности и носить защитную спецодежду.

Обращайте внимание на предупреждающие знаки на корпусе оборудования

Высокое напряжение:



2.2.1 Работа с химическими веществами, опасность для человека и окружающей среды

Ознакомьтесь с информацией об используемых растворах и ароматизаторах, описанной в соответствующих листах безопасности

В случае возникновения экстренной ситуации обратитесь в ближайший токсикологический центр

2.2.2 Правила обращения и меры безопасности



Внимание:

Данное оборудование подключается к трубопроводу.

В соответствии с нормативом DIN EN 1717 Европейского союза оборудование оснащено трубопрерывателем, чтобы избежать попадания загрязненной воды обратно в трубопровод и загрязнения питьевой воды.

Следуйте нормативам по месту установки и использования!



Внимание:

Запрещено вносить изменения в конструкцию оборудования. В случае несоблюдения этого требования оборудование автоматически выходит из гарантии.

3. Техническое описание – комплект поставки

2.3 Комплект поставки/ Дополнительное оборудование



- Блок управления NT35 с ЖК-дисплеем, встроенный в корпус
- Мембранный насос, тип 7006 AC
- Водоснабжение через шаровой кран ½" (внутренняя резьба) и латунный фильтр ½"
- Трубопрерыватель в соответствии с регламентом EN1717
- Редуктор давления для контроля давления в системе
- Игольчатый клапан для контроля напора воды во время споласкивания и выработки пены
- 2 магнитных клапана 3/8" (для режима споласкивания и режима генератора пены)
- Пеногенератор
- Перистальтический насос SA
- Всасывающая трубка Ø12-420 mm
- 2 дозирующих клапана для мыльного концентрата и воздуха
- Шланг ПВХ 12 x 1,5 прозрачный для подачи пены
- Двухкнопочный пульт управления с влагостойкими пьезо-кнопками, монтажный кожух
- Комплектующие предварительно смонтированы на панель из серого полипропилена вместе с необходимыми электро- и труbosоединениями
- Ниппель-переходник с 3/8" на ½" на шланг для пены

Технические требования

- Техническое помещение или скрытый шкаф для монтажа контроллера, также оборудование подойдет для монтажа под массажный стол
- Заземленная розетка, рекомендовано использовать предохранитель VDE B12
- Термосмеситель/ подключение к трубопроводу со смешанной водой, 1/2"
- Необходимое **динамическое** давление потока воды в месте подключения – мин. 1,5 бар
- Расход воды: ок. 10 л/мин
- Водосток DN40 в техническом помещении

Дополнительное оборудование/ опции

- Термосмеситель с предустановленной температурой воды для режима споласкивания
- Лейка для вывода пены 
- Шланг для лейки
- Магнитный клапан сброса воды

2.4 Описание продукта

Дозирующая станция FOAMDOS создает пену для массажа в хаммаме из 3 компонентов: воды, воздуха и мыльного раствора. Пену также можно наносить на поверхность тела во время обычного посещения парной в качестве базового ухода. Устройство имеет функцию споласкивания. Количество расходуемой воды и, соответственно, консистенция пены регулируется на панели управления положением игольчатого клапана.

Подача пены и режим споласкивания активируются нажатием кнопки на пульте управления, установленного в парной. После того, как споласкивание завершится, компрессор будет активен некоторое время для того, чтобы при помощи воздушной струи очистить шланг от остатков пены. Время можно задать на панели управления.

Настройки режимов задаются на ЖК-дисплее.

Схема панели управления FOAMDOS-V6

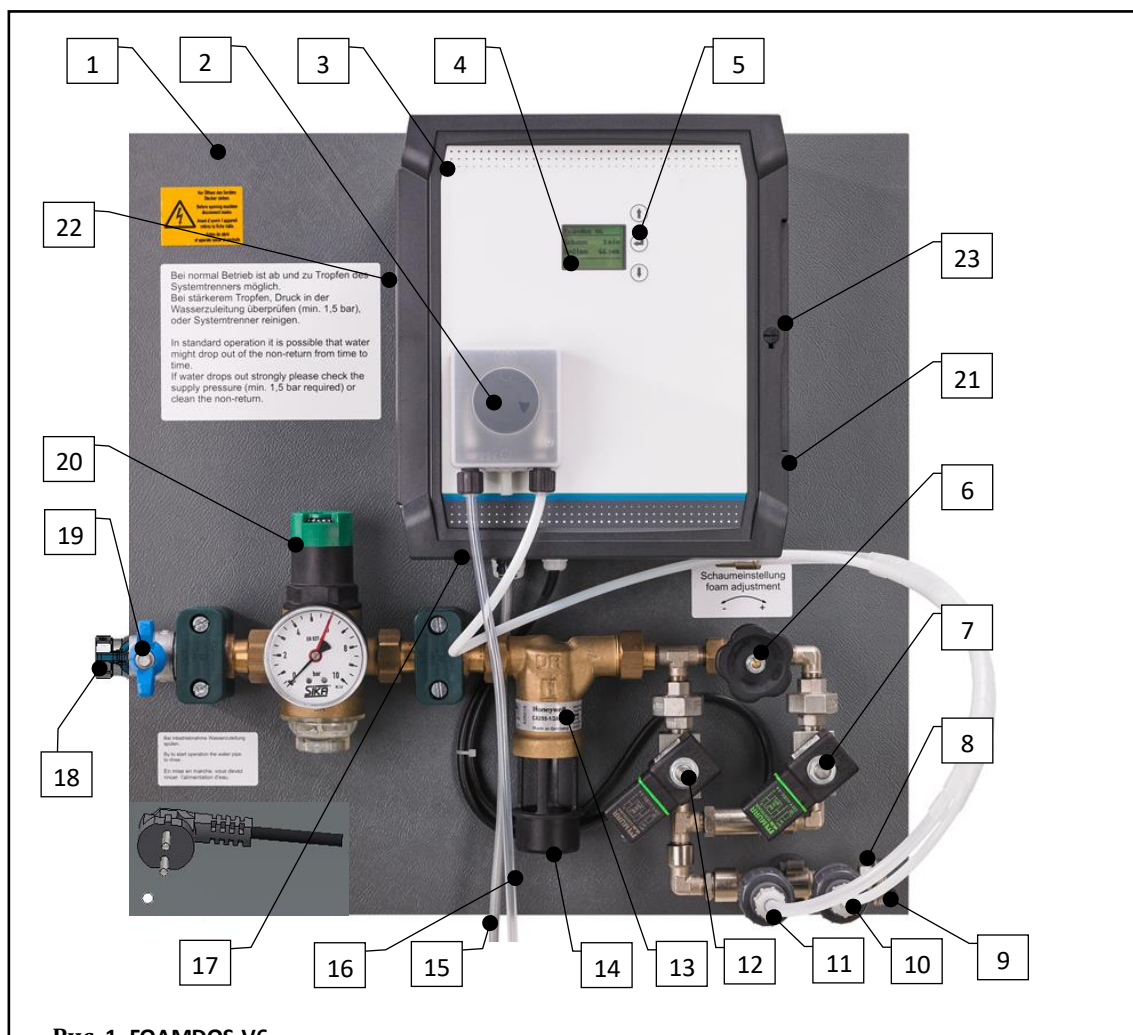


Рис. 1, FOAMDOS-V6

Описание:

- | | |
|--|--|
| 1. Монтажная панель | 12. Магнитный клапан для режима споласкивания |
| 2. Перистальтический насос | 13. Трубопрерыватель для монтажа в водосток |
| 3. Корпус контроллера, включая встроенный компрессор | 14. Место подключения трубопрерывателя к водостоку, d40mm |
| 4. ЖК-дисплей | 15. Силовой кабель со штекером (имеет заземляющий контакт) |
| 5. 3 кнопки для навигации и настроек | 16. Всасывающий шланг для мыльного раствора из канистры |
| 6. Игольчатый клапан для управления консистенцией пены | 17. Разъем для подключения кнопок |
| 7. Магнитный клапан для получения пены | 18. Подводящая труба 1/2", смешанная вода |
| 8. Пеногенератор (вставка с отверстиями) | 19. Запирающий клапан |
| 9. Подключение для магнитного клапана сброса 3/8" (опционально) / место соединения для вывода пены | 20. Редуктор давления с манометром и фильтрацией воды |
| 10. Дозирующий клапан для мыльного раствора с дозирующим шлангом | 21. Отверстия для охлаждения компрессора |
| 11. Дозирующий клапан подачи воздуха с дозирующим шлангом | 22. Кнопка включения/выключения |
| | 23. Разъем для открытия корпуса контроллера |

2.4.1 Дозирующие элементы

Для дозирования мыльного раствора использован перистальтический насос. Данный тип насоса позволяет дозировать жидкости маленькими одинаковыми порциями, даже если в дозирующем шланге появились пузырьки воздуха или газа. Вращающиеся ролики пережимают трубку в местах соприкосновения со стенками корпуса, в результате чего жидкость продавливается в область за роликом. Подсасывание происходит непрерывно. Перистальтические насосы отличаются надежностью и простотой использования.



Рис. 2, Механизм работы перистальтического насоса

Для предотвращения обратного заброса воды и холостого ход насоса использован дозирующий клапан с невозвратным механизмом. Открывающее давление – ок. 0,5 бар.



Рис. 3, Дозирующий клапан



ВНИМАНИЕ!

Регулярно проверяйте трубку перистальтического насоса в рамках плана технического обслуживания и после каждой замены канистры с мыльным раствором.

2.4.2 Контроллер

Контроллер состоит из электронных компонентов и компрессора, встроенных в корпус. Корпус имеет отверстия для охлаждения компрессора. Все необходимые настройки задаются на дисплее, размещенном на внешней передней стенке контроллера.

2.4.3 Компрессор

Компрессор находится внутри корпуса контроллера. При помощи дозирующего клапана он подает воздух в шланг для подачи пены, в результате чего он смешивается с мыльным раствором и водой, образуя массажную пену.

2.4.4 Трубопрерыватель

Предустановленный трубопрерыватель, соответствующий немецкому нормативу DIN EN 1717, позволяет избежать попадания воды, смешанной с мыльным раствором, обратно в трубопровод в случае внезапного падения давления в трубах.

2.4.5 Пульт управления

Пульт управления для установки в монтажный кожух необходим для запуска или остановки программы.

Более подробно о том, как правильно осуществить монтаж кожуха, Вы можете прочитать в соответствующей инструкции: „**BB DW 001-03 Montage Unterputzdose V2**“ (имеется раздел на русском языке)



Рис. 4, Пульт управления

2.4.6 Всасывающая гарнитура

Данная гарнитура всасывает мыльный раствор из канистры. Она наворачивается на горлышко канистры, вы также можете отрегулировать необходимую вам длину.



Совет:

Если резьба гарнитуры не подходит к резьбе на вашей канистре, используйте оригинальную крышку канистры для фиксации трубки.



Рис 5, Всасывающая гарнитура

2.4.7 Магнитный клапан сброса (опционально)

Если техническое помещение расположено ниже уровня хаммама, используйте дополнительный магнитный клапан для сброса воды из труб, уходящих вверх. Остаточная вода в трубах со временем остывает и в последствии смешивается со свежей теплой водой, охлаждая её. Это может замедлять процесс образования пены.

2.5 Идентификационный номер устройства/ паспорт устройства

Перенесите данные из паспорта вашего устройства в настоящую инструкцию.

Поле 1: серийный номер

Поле 2: дата производства

Typ: FOAMDOS V6	
Art.: 27165	Serien Nr.:
230 V/AC	I_{max}. 3,15 A
CE	Herstellung
EAC	WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG
	Hettlinger Str. 17
	D-86637-Wertingen
	Made in Germany

Рис 6, Паспорт устройства

2.6 Технические характеристики

	FOAMDOS-V6
Размер и вес	
Наружные размеры	0,50x0,50x0,20м (ВxШ xГ)
Занимаемая площадь	1,00x0,70x0,30м (ВxШ xГ)
Занимаемая площадь с учетом доступа для обслуживания и ремонта	2,00x0,70x1,00м (ВxШ xГ)
Сухой вес/ Рабочий вес	10 кг / 10 кг
Параметры подключения	
Место подключения воды	1/2" (внутренняя резьба)
Место вывода пены	3/8" (внутренняя резьба)
Электропитание	230VAC/50 Гц, 150Вт, евровилка
Предохранители F500	2А инерционный, D8,3x8 на NT35
Расчетное давление воды	мин. 1,5 бар избыточного давления до 8 бар избыточного давления
Рекомендованное рабочее давление в месте редуктора давления	Мах. 4 бар избыточного давления
Диаметр трубопровода	d40 мм
Класс влагозащиты	IP44
Рабочие параметры:	
Время дозирования пены	1 - 10 минут
Время споласкивания	5 - 240 секунд
Сброс давления	От 5 до 30 секунд
Сброс воды	От 5 до 30 секунд
Размер канистры мыльного раствора	10л
Мощность дозирования пены	2,6 л/мин
Мощность перистальтического насоса	140 мл/мин
Магнитные клапаны	1/4" внутренняя резьба, 230VAC
Контроллер	230V AC
Температура используемых жидкостей	5°C до 45°C
Температура в техническом помещении	5°C до 35°C
Влажность в техническом помещении	max. 70%
Вентиляция	Рекомендована для технического помещения

2.7 Транспортировка и хранение

После получения устройства сразу проверьте его на наличие видимых повреждений.



ВНИМАНИЕ!

Заморозки и слишком высокая температура окружающей среды могут повредить оборудование. Избегайте воздействия низких температур на оборудование во время перевозки и хранения. Не храните оборудование в непосредственной близости от источников теплового излучения и в зоне воздействия прямых солнечных лучей. Транспортировка и хранение оборудования допускается только в оригинальной упаковке. Оборудование требует бережного обращения.

На время транспортировки и хранения пережимающие ролики перистальтического насоса снимаются. Это позволяет избежать деформации дозирующего шланга.

2.7.1 Хранение мыльного раствора



ОСТОРОЖНО!

Следуйте предписаниям листа безопасности, относящегося к используемому мыльному раствору!

Среди прочего обратите внимание на следующее:

- Хранение мыльного раствора допускается только в оригинальной пластиковой канистре
- Храните мыльный раствор в отдельном помещении
- Температура хранения не должна превышать 25 °C.

Более подробную информацию вы найдете в разделе 2.2.1 *Umgang mit Chemikalien*.

3 Монтаж

Описанная далее работа с оборудованием должна выполняться только специально обученным персоналом.

3.1 Выбор места монтажа

При выборе места учитывайте следующие пункты:

1. Защищенность от воздействия экстремально низких температур
2. Защищенность от попадания прямых солнечных лучей
3. Наличие электропитания с защищенным контактом
4. Наличие водостока для подключения трубопрерывателя, диаметр мин. d40 мм.
5. Водоснабжение ½"
6. Место для размещения канисты мыльного раствора 10 л. 320x240x190x320 (ВхШ хГ)

3.2 Рекомендации по монтажу (в качестве примера)

Панель управления размещается на стене технического помещения или под массажным столом. Канистра с мыльным раствором стоит непосредственно под панелью управления. При выборе места размещения обеспечьте достаточно места для комфортного доступа к оборудованию для обслуживания и ремонта, см. раздел 3.4 *Technische Daten*.

- Размещайте предупредительные и информации знаки на видных местах в соответствии с требованиями страны эксплуатации.
- Не перегибайте дозирующие шланги.

3.3 Механический монтаж

3.3.1 Монтаж панели управления

Панель управления FOAMDOS размещается в техническом помещении на рабочей высоте либо под массажным столом в хаммаме.

1. Панель управления должна быть легко доступна
2. Для настенной фиксации панели вам понадобится 4 винта.



Совет:

Во время монтажа обращайте внимание на расстояния до места соединения с трубопроводом. Чем длиннее подводящая трубка для пены, тем сильнее уменьшиться объем пены на выходе.

3.3.2 Монтаж пульта управления

Пульт управления размещается рядом с массажным столом или на нем, в непосредственной близости от места выхода пены.

Установите монтажный кожух. Более подробно о том, как правильно осуществить монтаж кожуха, Вы можете прочитать в соответствующей инструкции: „**BB DW 001-03 Montage Unterputzdose V2**“ в приложении к инструкции *Ошибка! Источник ссылки не найден. Ошибка! Источник ссылки не найден.*

- Кабель подключения пульта управления (стандартная длина – 7м) оснащен специальным штекером. Для прокладки кабеля мы рекомендуем использовать защитную гофрированную трубу 32мм.
- Во время монтажа следите за тем, чтобы не было острых углов в местах сгибания гофрированной трубы. Если необходимо



Рис. 7,
Двухкнопочный
пульт
управления

- поменять направление, образуйте плавные изгибы радиусом не меньше 30 см.
- Протяните кабель пульта управления через получившийся «рукав»



ВНИМАНИЕ:

Во избежание попадания влаги в область за пультом управления в кожухе необходимо как следует герметизировать его по периметру подходящим для вашей поверхности средством.

3.4 Подключение водоснабжения



Совет:

Чтобы в оборудование не попала грязь, оставшаяся в трубах, перед установкой промойте подводящие трубы и только после этого проводите подключение.

Не забудьте зафиксировать это в акте приема и передачи работ.

Используйте умягченную воду (4 градуса жесткости), чтобы избежать появления известкового налета и отложений.

Схема монтажа:

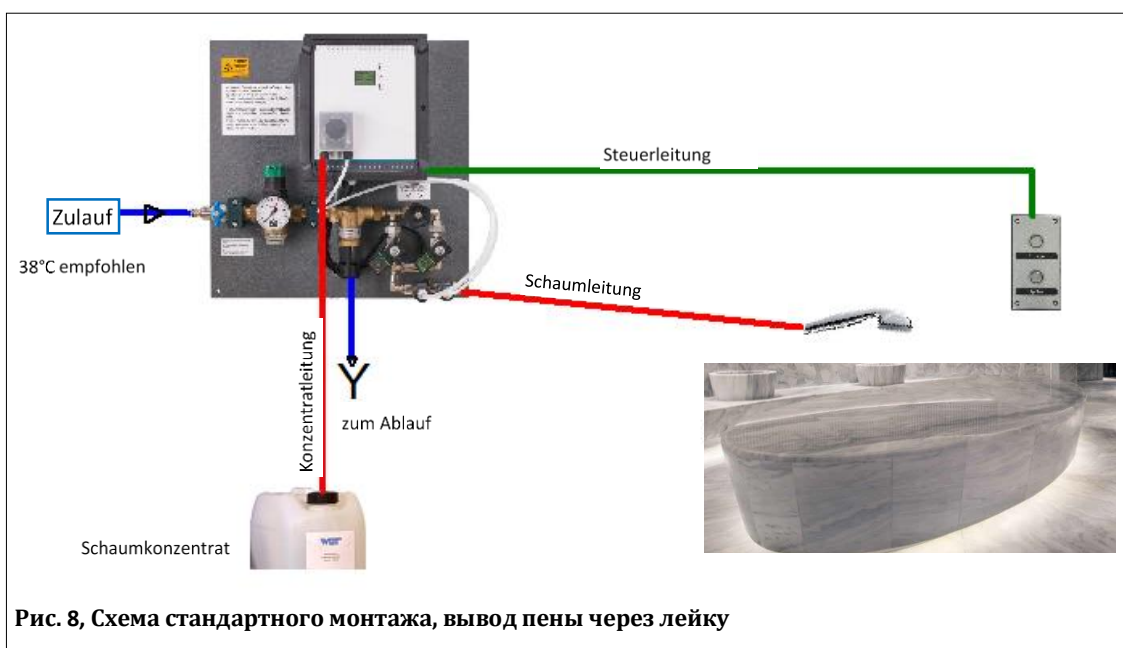


Рис. 8, Схема стандартного монтажа, вывод пены через лейку

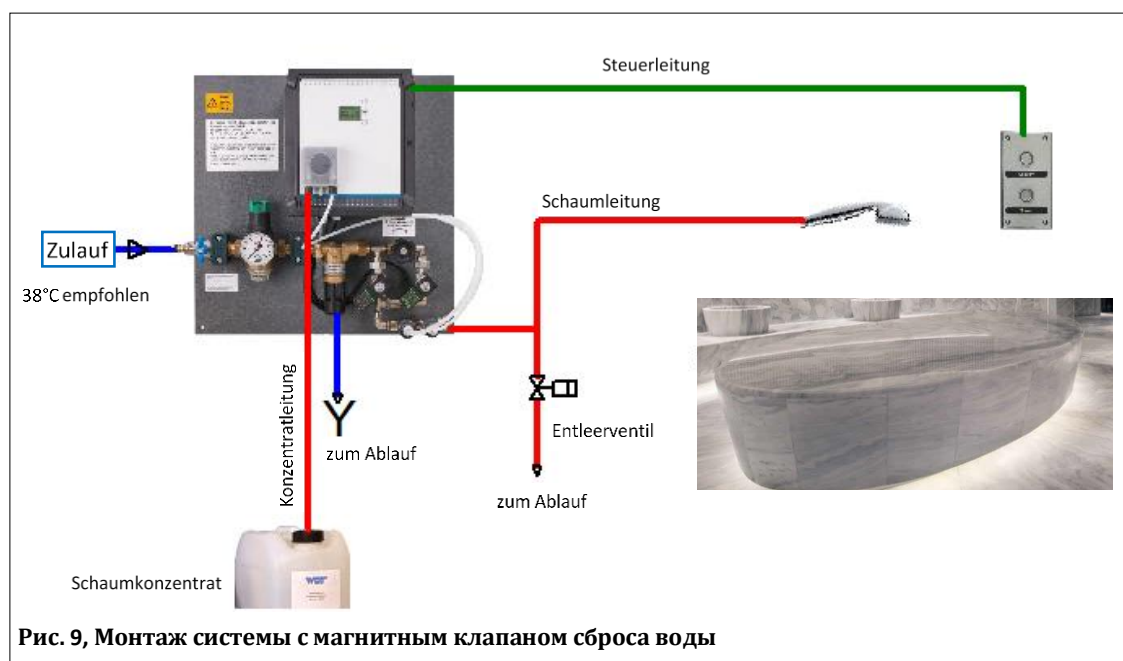


Рис. 9, Монтаж системы с магнитным клапаном сброса воды



Рис. 10, Схема монтажа стандартная, вывод пены через кран

Соединение с подводящей трубой

Для аппарата Foamdos мы рекомендуем использовать теплую воду или термосмеситель, чтобы в режиме споласкивания вода была приятной температуры.

- Подведите трубу к месту подключения.

Подключение трубы для подачи пены

Труба для подачи пены должна быть максимально короткой и не превышать 10м. Внутренний диаметр трубы должен быть 10-13 мм.

Ниже описаны два возможных способа подключения трубы к месту вывода пены.

1. Стандартное подключение

- Подвести трубу до соединительного колена душевого шланга, к которому крепится душевая лейка
- Организовать настенное крепление для душевого шланга и лейки.

2. Подключение с использованием магнитного клапана сброса

Если труба для подачи пены должна идти вверх и превышает 1м в длину, рекомендована установка магнитного клапана сброса.

- Подвести трубу с ответвлением для клапана сброса к колену душевого шланга, к которому крепится душевая лейка
- Установить магнитный клапан таким образом, чтобы при открытии вода могла свободно уходить из трубы. Это поможет предотвратить застой холодной воды и ее попадание в пенопровод при следующем запуске.
- Подключить клапан сброса через сливную воронку к водостоку (трубопрерыватель)
- Организовать настенное крепление для душевого шланга и лейки.

Варианты вывода пены

Полученную пену можно вывести двумя способами:

- Подвижная душевая лейка (может поставляться отдельно или организовать на месте)**



- Фиксированный кран (не поставляется, организация на месте)**



- Соединить трубопрерыватель и водосток при помощи трубы, минимальный диаметр 40mm

3.5 Электромонтаж

Общие рекомендации



ЧУВСТВИТЕЛЬНО К ЭСР!

Электродетали оборудования могут быть повреждены вследствие электростатического разряда. Соблюдайте общеизвестные меры предосторожности при работе с деталями, чувствительными к ЭСР

Отнеситесь с особенным вниманием:

- Убедитесь, что оборудование обесточено, прежде чем вставить или достать штекер
- Перед работой с электрокомпонентами внутри контроллера необходимо снять с себя статическое напряжение, например, коснувшись заземленного компонента или при помощи специального антистатического браслета.

3.5.1 Открытие/ закрытие блока управления

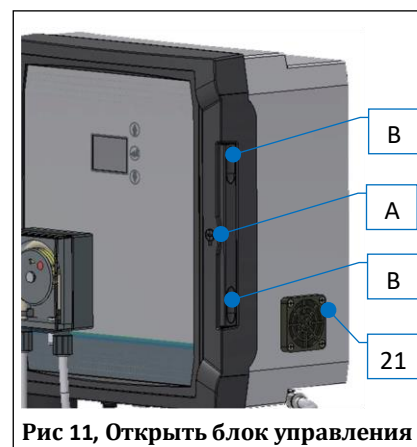
Во время электромонтажа блок управления должен быть закрыт.

Открыть блок управления

1. Разблокируйте стопорную кнопку затвора (A) при помощи отвертки
2. Одновременно надавите на оба углубления (B) до щелчка
3. Откиньте крышку вбок

Закрыть блок управления

1. Закройте крышку до щелчка (B)
2. Заблокируйте стопорную кнопку затвора (A) при помощи отвертки.



3.5.2 Подключение оборудования к электросети

1. Убедитесь, что используемая розетка заземлена
2. Переведите выключатель на корпусе блока управления в положение «Выкл»
3. Подключите кабель от пульта управления к блоку управления
4. Вставьте штекер в розетку.

4 Ввод в эксплуатацию

4.1 Примечания

Описанные в данном разделе работы могут выполняться только специально обученным персоналом фирмы-поставщика или лицами, ознакомившимися с данной инструкцией и понявшими ее содержание. Перед вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что монтаж был произведен корректно и герметично там, где это необходимо. Используйте протокол ввода в эксплуатацию, см. раздел 8.3.

Устройство поставляется с заводскими установками. Произведите необходимые настройки и внесите информацию о них в Лист рабочих параметров, см. 9.4.

4.2 Перед началом работ

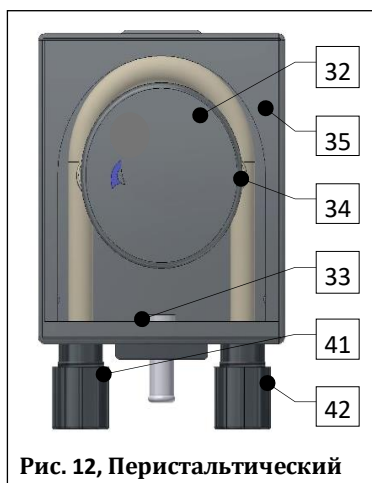
Убедитесь, что монтаж оборудования произведен корректно и в полном объеме.

4.2.1 Подготовка мыльного раствора

1. Разместите канистру с раствором под блоком управления
2. Откройте канистру и уберите крышку
3. Вставьте всасывающую гарнитуру в канистру
4. Зафиксируйте всасывающую гарнитуру на горлышке канистры при помощи навинчивающегося колпачка. Если колпачок из комплекта поставки не подходит для вашей канистры, используйте оригинальную крышку для фиксации
5. Проверьте, достает ли всасывающая гарнитура до дна канистры
6. В случае необходимости продвиньте гарнитуру более глубоко.

4.2.2 Крепление нажимных роликов перистальтического насоса

1. Снимите прозрачную защитную крышку насоса и защитную шайбу (32). Выньте держатель шланга (33) из корпуса насоса.



Описание

31. Прозрачная защитная крышка (не показана)
32. Защитная шайба
33. Держатель шланга и шланг (в комплекте)
34. Нажимные ролики (не показаны)
35. Корпус насоса
41. Штуцер всасывающей трубки
42. Штуцер напорной трубки

Перистальтический насос имеет белый дозирующий шланг.

2. Наденьте нажимные ролики на ось.



3. Поместите держатель шланга обратно в корпус насоса так, чтобы шланг оказался полностью в углублении



4. Поверните ролики по часовой стрелке и аккуратно вдавите таким образом шланг в углубление до конца.



Закройте нажимные ролики защитной шайбой (32) и закройте насос прозрачной крышкой (31). Монтаж нажимных роликов завершен.

Чтобы произвести демонтаж, произведите те же самые действия в обратном порядке.

4.2.3 Подключение к электропитанию

1. Убедитесь, что все монтажные работы завершены. Следуйте пошаговой инструкции во время ввода в эксплуатацию.
2. Вставьте штекер в розетку.

5 Эксплуатация/ управление

5.1 Общие замечания

Описанные в данном разделе работы могут выполняться только специально обученным персоналом фирмы-поставщика или лицами, ознакомившимися с данной инструкцией и понявшими ее содержание.

После того, как все процедуры по подключению завершены, можно приступить к эксплуатации. Включите устройство при помощи основного переключателя на корпусе.



ОСТОРОЖНО

Касание вращающихся роликов перистальтического насоса может привести к травмам.

Запрещается эксплуатация без защитной крышки (31).

5.2 Контроллер – ПО

Блок управления оснащен ЖК-дисплеем и тремя кнопками. Кнопка запуска расположена на пульте управления.

Внешний вид контроллера

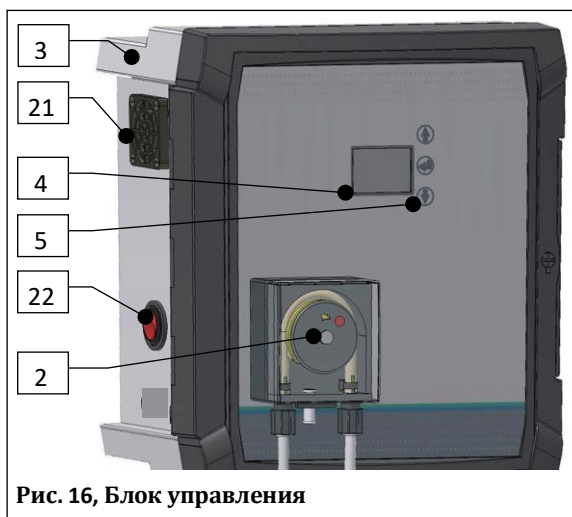
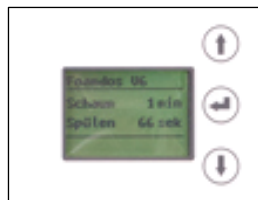


Рис. 16, Блок управления

Описание

2. Перистальтический насос
3. Блок управления с встроенным компрессором
4. ЖК-дисплей
5. Три навигационные кнопки
21. Отверстия для охлаждения компрессора
22. Основной переключатель выкл/вкл

Навигация по меню



Управление осуществляется при помощи трех навигационных кнопок, расположенных рядом с дисплеем.

При помощи кнопок со стрелками вы можете перейти вверх или вниз соответственно, а также задать необходимое значение.

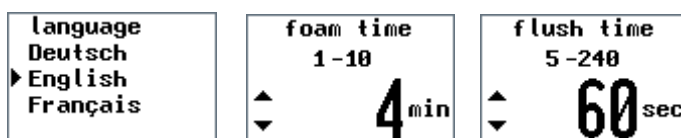
При помощи кнопки ввода вы можете перейти к следующему уровню меню. Повторное нажатие кнопки ввода вернет вас на предыдущий уровень.

5.3 Запуск аппарата Foamdos V6

Переведите основной переключатель в положение «вкл».

Первый запуск / Первичные настройки

При первом запуске или после возвращения к заводским настройкам вы должны выбрать язык системы, а также выставить значения для режима дозирования пены и споласкивания. Далее приведены скриншоты в порядке появления на экране после первого запуска. После того, как параметры заданы, устройство является активным



Скриншот 1. Язык: Немецкий, Английский, Французский

Скриншот 2. Время дозирования пены (в минутах)

Скриншот 3. Длительность споласкивания (в секундах)

Перезапуск устройства

После повторного включения на дисплее появляется главное меню, устройство готово к работе.

Дисплей подсвечивается, на него выведены текущие значения, заданные в настройках

Foamdos	5
foam	4 min
flush	60 sec

Пена: 4 минуты

Споласкивание: 60 секунд

Режим ожидания (готов к работе)

Если в течение последних 60 секунд вы не совершали никаких действий в меню, подсветка начинает гаснуть, экран переход в режим ожидания. Нажатие любой кнопки выводит его из режима ожидания.

5.4 Функции пульта управления

Начать/завершить программу

Режим пеногенератора:

- Нажмите кнопку Schaum/ Foam/Пена. Пена будет поступать в течение заданного ранее времени
- Повторное нажатие той же кнопки прекращает дозирование пены раньше, чем программа завершится

Режим споласкивания:

- Нажмите кнопку Spülung/Flush/Споласкивание. Вода будет поступать в течение заданного ранее времени, подсветка кнопки мигает
- Повторное нажатие прекращает поступление воды раньше, чем программа завершится
- После споласкивания автоматически запустится компрессор, чтобы выдуть остатки воды и пены из пенопровода (опционально).



Рис. 17, Пульт управления

Повторный запуск программы

Если после завершения программы нажать одну из кнопок на пульте еще раз, программа будет снова запущена.

Обе кнопки взаимозаблокированы: запустить обе программы одновременно невозможно.

5.5 Меню

Структура меню довольно простая и понятная для пользователя. Оно состоит из одного уровня и нескольких разделов.

После запуска устройства вы видите главный экран

Foamdos	
foam	4 min
f l u s h	60 sec

Пена: 4 минуты

Споласкивание: 60 секунд

Навигация по меню осуществляется при помощи трех кнопок. В следующем разделе будут более подробно описаны все пункты данного меню.

▶ foam time flush time pres reduct. test foam test compress	▶ test SU flush test SU foam test emptying test pump test fault	▶ emptying empty. time empty. type contrast language	▶ info factory set. password
---	---	--	------------------------------------

Скриншот 1. Время дозирования пены, время споласкивания, снижение давления, тест режима доз. пены, тест компрессора

Скриншот 2. Тест магнитного клапана споласкивания, тест магнитного клапана пены, тест магнитного клапана сброса, тест насоса, Журнал ошибок в режиме теста

Скриншот 3. Сброс воды, длительность сброса, тип сброса, контрастность дисплея, язык системы

Скриншот 4. Информация о системе, сброс до заводских параметров, пароль

Некоторые функции доступны только после ввода пароля. Защищенные функции отмечены знаком «замок».

Если в течение последних 60 секунд вы не совершали никаких действий в меню, подсветка начинает гаснуть, экран переходит в режим ожидания.

Несохраненные изменения будут утеряны.



Совет

На дисплее отображаются только те опции, которые действительно встроены в оборудование.

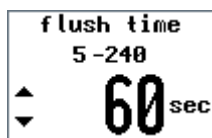
Все функции проведения тестирования компонентнов позволяют выявить отдельные нарушения работы системы. Режимы тестирования длятся 20 секунд, это время не может быть изменено. Вы можете прервать тестирование повторным нажатием на кнопку ввода.

5.5.1 Время дозирования пены (Foam time)

lfoam time
Deutsch
▶ English
Français

В течение этого времени (например, 4 минут) будет генерироваться и поступать пена. Время задается в минутах.

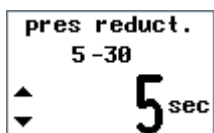
5.5.2 Время споласкивания (Flush time)



В течение этого времени будет поступать вода, чтобы посетитель мог смыть с себя пену. Обратите внимание на температуру воды! Время задается в секундах.

В режиме споласкивания пенопровод и непосредственно пеногенератор также промываются струей воды, таким образом система самоочищается.

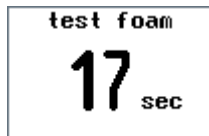
5.5.3 Уменьшение давления в системе (Pres reduct.)



В течение заданного времени компрессор остается заблокированным, подсветка кнопок на пульте управления мигает. Время блокировки задается в секундах.

Компрессор необходим для процесса получения пены. Снижение давления необходимо для того, чтобы компрессор не работал в условиях слишком высокого давления. Только после того, как давление будет снижено, вы сможете снова запустить пеногенератор.

5.5.4 Тест режима дозирования пены (test foam)



Режим тестирования функции пеногенератора. Значение в секундах.

Результат тестирования:

- Перистальтический насос в работе
- Магнитный клапан, отвечающий за подачу пены, открывается
- Горит световой индикатор на магнитном клапане
- Компрессор в работе

5.5.5 Тест компрессора (test compress)

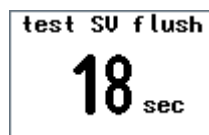


Режим тестирования функции компрессора. Запуск компрессора

Результат тестирования:

- Компрессор в работе

5.5.6 Тест магнитного клапана споласкивания (test SV flush)

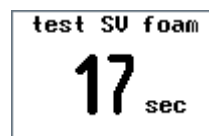


Режим тестирования функции магнитного клапана. Запускает споласкивание чистой водой.

Результат тестирования:

- Магнитный клапан, отвечающий за споласкивание, открывается
- Горит световой индикатор на магнитном клапане

5.5.7 Тест магнитного клапана пены (test SV foam)



Режим тестирования функции магнитного клапана. Открывает магнитный клапан подачи пены.

Результат тестирования:

- Магнитный клапан, отвечающий за подачу пены, открывается
- Горит световой индикатор на магнитном клапане

5.5.8 Тест сброса воды (опционально) (test emptying)

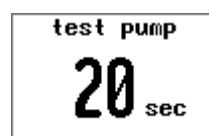


Функция доступна только в том случае, если встроен магнитный клапан сброса воды. Режим тестирования функции магнитного клапана. Магнитный клапан открывается после споласкивания и сбрасывает остатки воды из трубы.

Результат тестирования:

- Магнитный клапан, отвечающий за сброс, открывается
- Горит световой индикатор на магнитном клапане

5.5.9 Тест насоса (test pump)



Режим тестирования функции насоса. Запускает перистальтический насос

Результат тестирования:

- Перистальтический насос запущен в работе

5.5.10 Журнал ошибок в режиме теста (test fault)



Ошибки могут выводиться в журнал ошибок в центральной системе управления (например, в зоне ресепшн).

Результат тестирования:

- Если во время тестового запуска была обнаружена неисправность, она будет отражена в журнале (через «сухой» контакт).

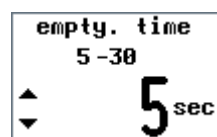
5.5.11 Сброс при помощи магнитного клапана (опционально)



Обычно данная настройка задается только во время ввода в эксплуатацию и зависит от типа подводящей трубы для пены.

Если необходимо активировать функцию сброса воды из пенопровода, нажмите „yes“ («да»). После этого вы автоматически перейдете в меню настроек времени для этой функции.

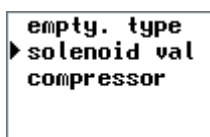
5.5.12 Длительность сброса (empty. time) (опционально)



Данное меню доступно только в том случае, если вы активировали опцию сброса воды из пенопровода (см. предыдущий пункт).

Время задается в секундах

5.5.13 Тип сброса (empty. type) (опционально)



Данное меню доступно только в том случае, если вы активировали опцию сброса воды из пенопровода (см. пункт 5.5.11).

После каждого споласкивания можно принудительно сбросить остатки воды из подводящей трубы при помощи магнитного клапана или компрессора.

Магнитный клапан (solenoid val):

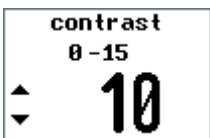
После каждого споласкивания магнитный клапан автоматически открывается на заданное настройками время. Вода сбрасывается из пенопровода.

Функция доступна, если магнитный клапан сброса был подключен при сборке.

Компрессор (compressor):

После каждого споласкивания на короткое время запускается компресс и выдуывает остатки воды и пены из пенопровода.

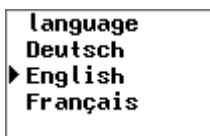
5.5.14 Контрастность дисплея (contrast)



Настройте контрастность дисплея.

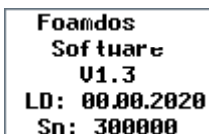
Относительная величина - от 1 до 15.

5.5.15 Язык (language)



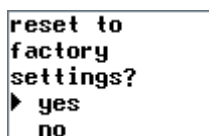
Выберите язык системы, доступны немецкий, английский и французский.

5.5.16 Информация о системе (Info)



Foamdos
Software
V1.3
LD: 00.00.2020
Sn: 300000

Данные о версии ПО и серийный номер устройства Angabe der Softwareversion und Seriennummer



reset to
factory
settings?
► yes
no

5.5.17 Сброс до заводских настроек (factory set)

Вы можете сбросить настройки вашего оборудования до заводских. После этого система запустится в том же виде, как при первом запуске и вводе в эксплуатацию (см. раздел 5.3).

Для сброса настроек вам потребуется ввести пароль.

да (yes): система потребует пароль, после ввода которого пройдет сброс. Заводской пароль: **0123**

нет (no): Выход на предыдущий уровень меню без изменения настроек.

5.5.18 Защита главного меню паролем



password
0000

Вы можете закрыть доступ в меню при помощи пароля.

Паролем будут защищены сразу все уровни меню, на которые он распространяется. Невозможно включить пароль только для одного уровня.

ВКЛ: Меню защищено паролем

ВЫКЛ: Меню не защищено паролем

Пароль задается один раз на заводе и не может быть изменен по желанию.

Заводской пароль: 0123



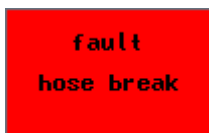
password
2367

Если пароль введен неправильно, дисплей станет красным.

Пароль распространяется на следующие уровни:

- Время дозирования пены
- Длительность споласкивания
- Уменьшение давления в системе
- Сброс воды из пенопровода
- Длительность сброса
- Тип сброса
- Контрастность дисплея
- Язык системы

5.5.19 Сообщения о неполадках



fault
hose break

На дисплей могут выводиться сообщения об ошибках. Они подсвечиваются красным цветом.

Ошибка – разрыв шланга (hose break)

Толкование: шланг перистальтического насоса негерметичен

5.6 Настройка густоты пены

Консистенцию массажной пены можно регулировать при помощи количества воды. Для этого необходимо поворачивать игольчатый клапан (6).

Поворот по часовой стрелке:

Количество воды уменьшится, пена станет более плотной.

Поворот против часовой стрелки:

Количество воды увеличится, пена станет более жидкой.



Рис. 18, Игольчатый клапан

5.7 Замена канистры с мыльным раствором

- Открутите фиксирующий колпачок с горлышка канистры
- Выньте всасывающую гарнитуру
- Зафиксируйте колпачок на новой канистре
- Проверьте, достаёт ли гарнитура до дна канистры
- При необходимости продвиньте гарнитуру вглубь канистры
- Избавьтесь от воздуха в пенопроводе



Рис. 19, Всасывающая гарнитура

При замене канистры пенопровод может заполниться воздухом. Нажмите на пульте управления кнопку «Пена» и дождитесь, пока пена начнет выходить из лейки или крана в обычном режиме. На дисплее появится надпись «тест режима дозирования пены» (test foam)

6 Техническое обслуживание, уход, устранение неисправностей



ОПАСНОСТЬ! ВОЗМОЖЕН УДАР ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ!

Перед проведением электромонтажных работ обесточьте пеногенератор и убедитесь в невозможности повторного включения.

6.1 Техническое обслуживание

Рекомендовано регулярный осмотр оборудования сертифицированным персоналом

Для бесперебойной работы пеногенератора обращайтесь внимание на следующие пункты:

1. Поддержание чистоты оборудования
2. Наличие мыльного раствора в надлежащем количестве
3. Осмотр и обслуживание в соответствии с протоколом, раздел 9.5.

6.1.1 Осмотр/замена шланга перистальтического насоса

Шланг подвергается регулярному механическому и химическому воздействию. Во время замены канистры с раствором на новую проверяйте состояние шланга, чтобы вовремя устранить неисправность.

Отдельные компоненты перистальтического насоса

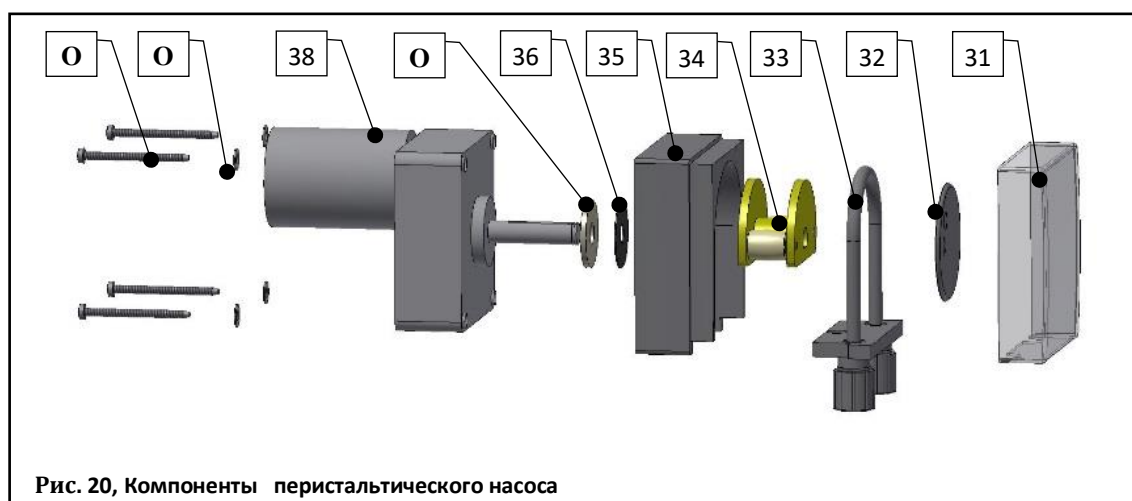


Рис. 20, Компоненты перистальтического насоса

Описание:

31. Прозрачная защитная крышка
32. Защитная шайба
33. Держатель шланга и шланг
34. Вращающиеся ролики
35. Корпус насоса

36. Войлочная мембрана
37. Мембрана СКЭП
38. Мотор насоса
39. Подкладная шайба
40. Винт

Замена шлангового комплекта и роликов
См. раздел 5.2

Замена шланга



ВНИМАНИЕ:

Новый шланг должен иметь тот же цвет и размер, что и в комплекте поставки. Ни в коем случае не перекручивайте шланг. Контрольная отметка должна быть расположена впереди по центру (см. изображение ниже)

1. Выньте держатель шланга, см. раздел 4.2.2.
2. Чтобы снять шланг, **аккуратно** надрежьте хомут при помощи острого ножа или плоскогубцев! **Ни в коем случае не повредите штурцер!**
3. Разместите новый шланг на шланговом ниппеле таким образом, чтобы контрольная маркировка на концах шланга была снаружи. Это помогает избежать перекручивания шланга.
4. Зафиксируйте концы шланга при помощи хомутов, идущих в комплекте, после чего отрежьте излишки хомутов.
5. Вставьте держатель шланга обратно в корпус насоса, как пописано в разделе 4.2.2.

Элементы шлангового комплекта



6.1.2 Замена дозирующего клапана и уплотнителей

Данное описание актуально как для клапана дозирования пены (10), так и для воздушного клапана (11).

- а) Открутите стопорную гайку дозирующего клапана
- б) Извлеките внутреннюю часть клапана
- в) Аккуратно снимите уплотнитель (51) со штока клапана
- г) Наденьте новый уплотнитель
- д) Соберите клапан до исходного состояния



Рис. 21, Дозирующий клапан

6.2 Устранение неполадок



Совет:

Переключатель и датчики также подвержены неисправностям, в следствие чего может отсутствовать сигнал.

Оповещения об ошибках

Далее приведен список ошибок, которые могут возникать. Также в таблице приведены способы решения этих проблем.

Таблица возможных неполадок

Оповещение/ Неисправность	Возможная причина	Устранение неисправности
Аппарат не включается	• Неисправен предохранитель • Неисправна кнопка включения • Сбои в электропитании	• Проверьте/замените предохранитель • Проверьте кнопку включения • Проверьте электропитание
Аппарат не функционирует	• Неверные настройки • Неисправен предохранитель • Неисправна плата	• Проверьте настройки/вернитесь к заводским • Проверьте/замените предохранитель • Замените управляющую плату
Магнитный клапан не работает	• Неисправен предохранитель • Неисправен магнитный клапан/ кассета клапана	• Замените предохранитель • Проверьте/замените магнитный клапан
Перистальтический насос не работает	• Неисправен предохранитель • Неисправен мотор насоса	• Замените предохранитель • Проверьте/заменит мотор насоса
Пена не поступает	• Неисправен предохранитель • Неисправен насос для подачи мыльного раствора • Разрыв шланга перистальтического насоса • Вышли из строя толкающие ролики перистальтического насоса • Непроходимость дозирующего клапана • Неподходящий мыльный раствор	• Проверьте/замените предохранитель • Проверьте/замените насос • Замените дозирующий шланг • Замените толкающие ролики • Проверьте дозирующий клапан/прочистите/замените – используйте только оригинальные клапаны WDT • Замените мыльный раствор
Нет давления в системе	• Неисправен компрессор • Разрывы компрессорных шлангов	• Проверьте/замените компрессор • Проверьте/замените компрессорные шланги

7 Вывод из эксплуатации – хранение – утилизация

7.1 Общие замечания

Перед выводом из эксплуатации избавьтесь от всей жидкости, находящейся в оборудовании. Избегайте слишком низких температур!

Утилизация отработанных комплектующих и производственных материалов

Демонтируйте устройство, загрязненные компоненты как следует очистите и после этого утилизируйте.

Утилизация осуществляется в соответствии с предписаниями и нормами страны установки. В случае возникновения сомнений, обратитесь в соответствующий орган по месту установки. Если это невозможно, утилизируйте как спецотходы.

7.2 Вывод из эксплуатации

Перед выводом из эксплуатации выключите оборудование при помощи главного выключателя.

Если вы не будете использовать оборудование в течение следующих 30 дней и более, выполните следующие действия:

- Выньте всасывающую гарнитуру из канистры
- Закройте канистру
- Промойте пенопровод струей воды (активируйте режим споласкивания)
- Промойте всасывающую трубку и дозирующий клапан мыльного раствора
- Высушите все комплектующие для последующего хранения
- Извлеките толкающие ролики из перистальтического насоса, чтобы не повредить дозирующий шланг (см. раздел 4.2.)
- Откройте магнитный клапан сброса (если имеется)



Внимание:

Во время следующего ввода в работу выполняйте все пункты раздела «Ввод в эксплуатацию» и учитывайте пункты протокола ввода в эксплуатацию.

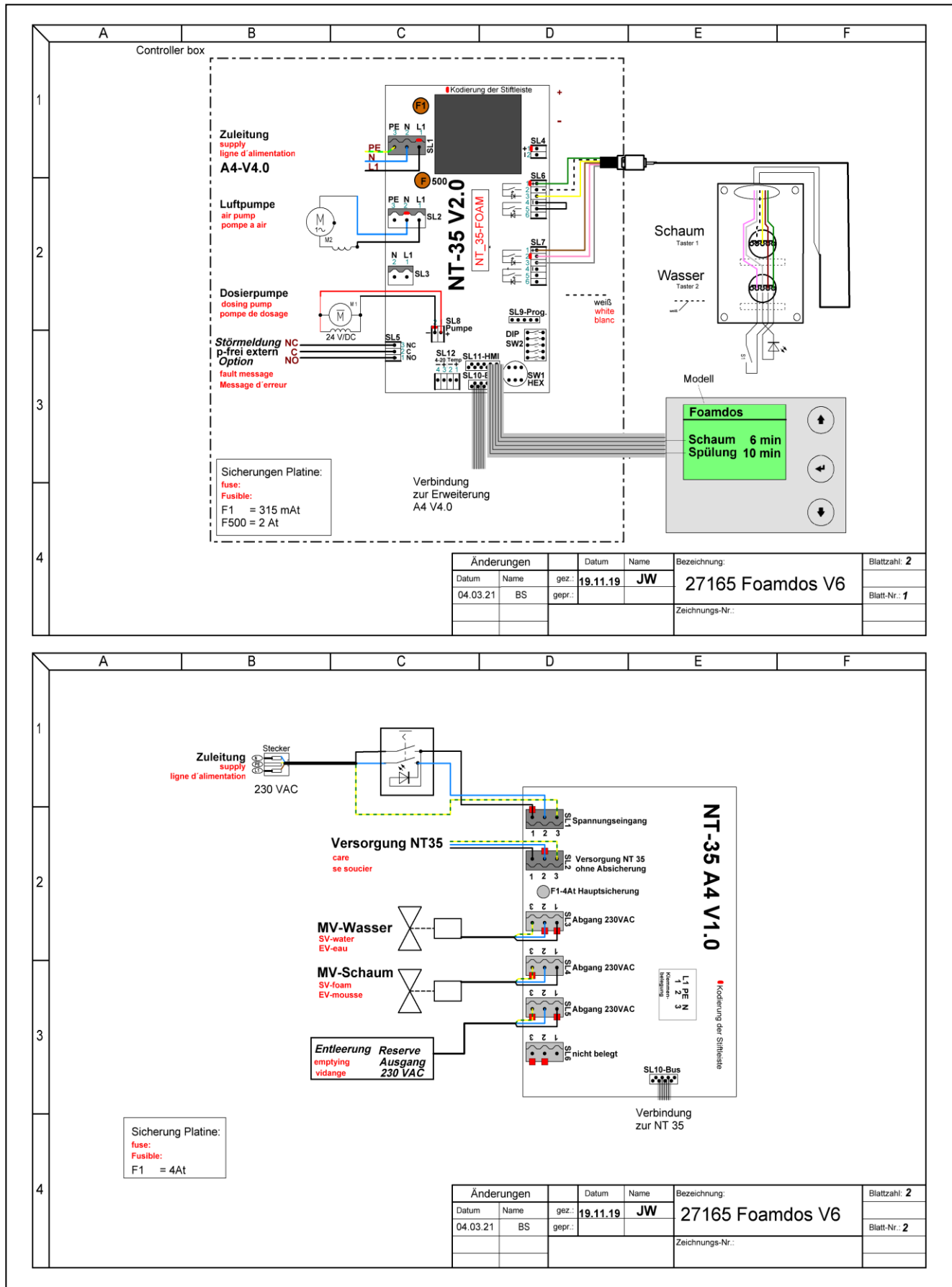
8 Технические документы

8.1 Декларация соответствия

WDT Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG Hettlinger Straße 17 D-86637 Wertingen Tel. 0049 8272 98697-0 Fax 0049 8272 98697-19 info@werner-dosiertechnik.de www.werner-dosiertechnik.de		 WDT Werner Dosiertechnik	
EG-Konformitätserklärung EC declaration of conformity Déclaration de conformité UE im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1.A as defined in the ECMachinery Directive 2006/42 / EC, Annex II, Part 1A selon la directive européenne machines 2006/42 / CE, annexe II 1.A			
Hersteller WDT - Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG Manufacturer Hettlinger Str. 17 Fabricant 86637 Wertingen-Geratschhofen			
Beschreibung und Identifikation des Produktes: Description and identification of the product: Description et identification du produit :			
Typenbezeichnung: Dosiergerät Foamdos V6		Art: Maschine	
Funktion: Erzeugung von Massageschaum für den Wellness-Bereich Function: Production of foam for wellness massages in the wellness aerea Fonction: Système de production de mousse de massage pour espaces bien-être			
Es wird ausdrücklich erklärt, dass das Produkt allen einschlägigen Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinien entspricht: It is expressly stated that the product complies with all relevant provisions of the following EC directives Il est explicitement dit que le produit est conforme à toutes les dispositions pertinentes des directives CE suivantes :			
2006/42/EG		RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG (Neufassung)	
2014/30/EU		RICHTLINIE 2014/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit (Neufassung)	
Die folgenden harmonisierten Normen nach Artikel 7 (2) wurden angewandt: The following harmonized standards as defined in Article 7 (2) were applied: Les normes harmonisées suivantes selon l'article 7 (2) ont été appliquées :			
EN ISO 12100:2010		Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung	
EN ISO 13849-1:2015		Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 1: Allgemeine Gestaltungsleitsätze	
EN ISO 13849-2:2012		Sicherheit von Maschinen - Sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen - Teil 2: Validierung	
EN 60204-1:2006		Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen	
DIN EN 55014-1:2012		Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 1: Störaussendung	
DIN EN 55014-2:2015		Kategorie IV Elektromagnetische Verträglichkeit - Anforderungen an Haushaltgeräte, Elektrowerkzeuge und ähnliche Elektrogeräte - Teil 2: Störfestigkeit - Produktfamiliennorm (CISPR 14-2:2015);	
DIN EN1717 :2000,		Schutz des Trinkwassers vor Verunreinigungen in Trinkwasser-Installationen und allgemeine Anforderungen an Sicherungseinrichtungen zur Verhütung von Trinkwasserverunreinigungen durch Rückfließen;	
Die in der Gemeinschaft ansässige Person, die für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigt ist: The designated person who is authorized to draw up the technical documentation: La personne établie dans la communauté qui est autorisée à constituer le dossier technique:			
Name:		Werner Dosiertechnik GmbH & Co KG	
Straße/Nr.:		Hettlinger Straße 17	
PLZ Stadt:		86637 Wertingen	
Wertingen, 15.04.2021			
Ort/City/Place, Datum/Date		Unterschrift/ signature Jochen Rieger, Director	
		 WERNER Dosiertechnik GmbH & Co.KG 86637 Wertingen-Geratschhofen Tel. 0 82 72 98 69 7-0 Fax 9 86 97-19	
		 Zertifizierungsstelle DEKRA	
CE DW 013 Konformitätserklärung Foamdos V6.docx			

8.2 Схема электросоединений

Примечание к схеме: такую же схему электросоединений вы найдете в комплекте поставки внутри блока управления



8.3 Протокол ввода в эксплуатацию

Данный протокол заполняется техником, который вводит оборудование в эксплуатацию. Без корректно заполненного протокола на оборудование не распространяется гарантия производителя!

Протокол вы найдете в приложении.

8.4 Лист рабочих параметров



Совет:

Внесите рабочие параметры в этот лист при первом запуске.

Лист рабочих параметров

Параметры	*	Заводские параметры	Диапазон	Защита паролем	Во время ввода в эксплуатацию Дата:	Изменено Дата:
Язык	-1-	Немецкий	DE, EN, FR	да		
Время дозирования пены	-2-	2 мин	1-10 мин	да		
Длительность споласкивания	-3-	10 сек	5-240 сек	Да		
Снижение давления		05 сек	5-30 сек	Да		
Тест пены		20 сек	20 сек			
Тест компрессора		20 сек	20 сек			
Тест споласкивания		20 сек	20 сек			
Тест магнитного клапана пены		20 сек	20 сек			
Тест магнитного клапана сброса		20 сек	20 сек			
Тест насоса		20 сек	20 сек			
Тест Неполадки		20 сек	20 сек			
Сброс воды		-	да / нет	Да		
Длительность сброса		3 сек	0-30 сек	Да		
Типа сброса			Магнитный клапан или компрессор			
Контрастность		8	0-15	Да		
Защита меню паролем		ВЫКЛ	ВКЛ / ВЫКЛ			

* : порядок вывода на экран во время первого запуска

Лист рабочих параметров, —для копирования—

Параметры	*	Заводские параметры	Диапазон	Защита паролем	Во время ввода в эксплуатацию Дата:	Изменено Дата:
Язык	-1-	Немецкий	DE, EN, FR	да		
Время дозирования пены	-2-	2 мин	1-10 мин	да		
Длительность споласкивания	-3-	10 сек	5-240 сек	Да		
Снижение давления		05 сек	5-30 сек	Да		
Тест пены		20 сек	20 сек			
Тест компрессора		20 сек	20 сек			
Тест споласкивания		20 сек	20 сек			
Тест магнитного клапана пены		20 сек	20 сек			
Тест магнитного клапана сброса		20 сек	20 сек			
Тест насоса		20 сек	20 сек			
Тест Неполадки		20 сек	20 сек			
Сброс воды		-	да / нет	Да		
Длительность сброса		3 сек	0-30 сек	Да		
Типа сброса			Магнитный клапан или компрессор			
Контрастность		8	0-15	Да		
Защита меню паролем		ВЫКЛ	ВКЛ / ВЫКЛ			

* : порядок вывода на экран во время первого запуска

8.5 Протокол технического обслуживания

Чтобы на ваше оборудование распространялась гарантия производителя, не забывайте регулярно проводить техническое обслуживание.
Протокол технического обслуживания вы найдете в приложении.

8.6 Запасные части, список расходных материалов и изнашивающихся компонентов



Совет:

Если вам необходимы какие-либо запчасти или компоненты, обратитесь к вашему поставщику или компании, проводившей пусконаладочные работы.

Запчасти

Оборудование	Кол -во	Описание	Артикул WDT
Контроллер		Комплект предохранителей 2x4A Tr, круглые 8,3 x 8	26416
		Комплект предохранителей 2x500mA Tr круглые 8,3 x 8	27074
		Управляющий компонент NT 35 укомплектованный	26704
		Управляющая плата HMI NT-35	26538
Дозирующие компоненты		Перистальтический насос Sa 4,8 Ph kpl-oSbr	28229
		Защитная крышка на насос прозрачная	14259
		Защитная шайба серая	13633
		Всасывающий шланг 4,8x1,6	13414
		Держатель для всасывающего шланга 4,8x1,6	12703
		Всасывающая гарнитура 12	12278
		Дозирующий клапан подачи воздуха 3/8"	20503
		Дозирующий клапан подачи мыльного раствора 3/8"	20502
		Мембранный насос	24269
		Магнитный клапан для воды/ пены/ сброса	27591
		Штекер магнитного клапана со световым индикатором 230VAC	13082
Кнопка		Пульт управления с двумя пьезо-кнопками	19012
		Пьезо-кнопка с круговой подсветкой синей	18741
		Наклейка с названием программы Schaum (пена)	17525
		Наклейка с названием программы Wasser (вода)	17526
Расходные материалы		Мыльный раствор Сенной цвет 10 литров	18347
		Мыльный раствор Розовый цвет 10 литров	15455

Изнашивающиеся компоненты:

Оборудование	Кол -во	Описание	Артикул WDT
	--	Всасывающий шланг SA 4,8x1,6-PH-SA	13414
	--	Пережимные ролики перистальтического насоса желтые	12609
	51	Кольцевой уплотнитель для дозирующего клапана	28732

Расходные материалы

Мыльный раствор:

Список имеющихся мыльных растворов уточняйте у производителя WDT.

9 Приложение

- Протокол ввода в эксплуатацию
- Протокол технического обслуживания
- Вкладыш „BB DW 001 Montage Unterputzdose V2“ (монтаж кожуха для встраиваемого пульта управления)

Заметки:
